

SSLMIT
Laurea Magistrale in Traduzione Specialistica
e Interpretazione di Conferenza
A.A. 2012/2013

Esame di idoneità – Lingua russa
12/9/2012

Traduzione dal russo in italiano

Кукуруза против радиации

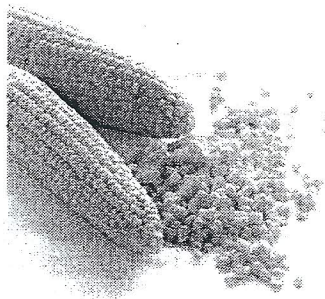


Рис. Кукурузные початки

Кукурузные початки хорошо подходят для выведения радиоактивных веществ из почвы, полагают японские ученые.

Исследовательская группа из японского университета Ивате обнаружила способ выводить из почвы радиоактивные вещества с помощью активированного угля, изготовленного из кукурузных початков, сообщает ИТАР-ТАСС со ссылкой на японские СМИ.

Ученые выяснили, что пористый уголь, который образуется при сжигании кукурузных кочерыжек, способен эффективно впитывать радиоактивные частицы, тяжелые металлы и пестициды. Эксперименты показали, что содержание цезия в капусте, выращенной на загрязненной почве, удалось снизить на 60% за счет ее очистки с помощью «кукурузного угля». Для этого верхний слой почвы предварительно перемешали с углем.

В университете Ивате рассчитывают, что предложенная технология будет полезна в работах по дезактивации обширных территорий, которые подверглись радиоактивному загрязнению после аварии на АЭС «Фукусима-1» в прошлом году. В общей сложности в ходе событий на японской атомной электростанции в атмосферу произошел выброс более 760 тыс. терабеккерелей (единица измерения активности) радиоактивных веществ.